



добре сумління

добрая

совесть



Maranatha 

ШКОЛА

ПРАКТИЧНОГО
ХРИСТИЯНСТВА



добре сумління

добрая

совесть

...хрещення, не тілесної нечистоти омиття, але обітниця Богові доброго сумління, спасає тепер і нас воскресінням Ісуса Христа, ...крещение, не плотской нечистоты омытие, но обещание Богу доброй совести, спасает воскресением Иисуса Христа,

1 Пет. 3:21



Сумління – це розуміння існування добра і зла, на основі якого, в людині є відчуття і усвідомлення моральної відповідальності за свою поведінку і вчинки перед самим собою, а також перед іншими.

Совість – это понимание существования добра и зла, на основе которого, в человеке есть чувство и осознание моральной ответственности за своё поведение и поступки перед самим собой, а также перед другими.



**Чи являється сумління непогрішимим голосом
Божим? Являється ли совість непогрішимим
голосом Божьим?**



Сумління – не являється розумінням того, що конкретно є добром або злом тому, що це поняття в кожного різне. Сумління – це усвідомлення і розуміння факту існування добра і зла. Совесть – не являється розумінням того, що конкретно є доброю або злом тому, що це поняття у кожного різне. Совесть – це усвідомлення і розуміння факту існування добра і зла.



Якщо моє сумління, це тільки розуміння того, що існує добро і зло, а не впевненість в правильності моїх дій, тоді де гарантія, що мої дії є правильними? **Если совесть, это только понимание того, что существует добро и зло, а не уверенность в правильности моих действий, тогда где гарантия, что мои действия являются правильными?**





як діє
сумління
я

как
действует
совесть

Сумління людини, завжди діє тільки на основі її переконань (навіть не на основі Біблії). Совесть человека, всегда действует на основании его убеждений (даже не на основании Библии).





Божий Закон
Божий Закон



Божий Закон
Божий Закон



розуміння
переконання
понимание
убеждения

Божий Закон
Божий Закон



дія
через переконання
действие
через убеждения

розуміння
переконання
понимание
убеждения

сумління **совість**



Божий Закон
Божий Закон



дія
через переконання
дійствие
через убеждения

розуміння
переконання
понимание
убеждения

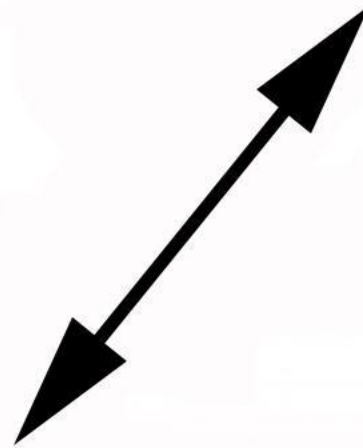
сумління **совість**



Божий Закон
Божий Закон



дія
через переконання
действие
через убеждения



розуміння
переконання
понимание
убеждения

Переконання – це елемент світогляду, що дає людині впевненість у правильності своїх поглядів, знанні і оцінках реальної дійсності. Переконання направляють поведінку і вольові дії. Убеждение – это элемент мировоззрения, что дает человеку уверенность в правильности своих взглядов, знания и оценках реальной действительности. Убеждения направляют поведение и волевые действия.



Слабого в вірі приймайте, але не для суперечок про погляди (переконання). Один бо вірує, що можна їсти все, а немічний споживає ярину. Хто їсть, нехай не погорджує тим, хто не їсть. А хто не їсть, нехай не осуджує того, хто їсть, Бог бо прийняв його. **Немоцного в вере приймайте без спорів о мнениях (убеждениях). Ибо иной уверен, что можно есть все, а немощный ест овощи. Кто ест, не унижай того, кто не ест; и кто не ест, не осуждай того, кто ест, потому что Бог принял его.**

Рим. 14:1-3



що всі дні однаково важливі. Кожен нехай поступає відповідно до свого переконання. Хто вважає якийсь день особливим, робить це, шануючи Господа, і той, хто приймає якусь їжу, робить це в Ім'я Господа, бо дякує Богові. І той, хто не приймає жодної їжі, робить це в ім'я Господа, тому що також підносить подяку Богові. **Кто-то считает, что один день важнее другого, а другой, что все дни одинаково важны. Каждый пусть поступает в соответствии со своим убеждением. Кто считает какой-то день особенным, делает это, почитая Господа, и тот, кто принимает какую-либо пищу, делает это во имя Господа, ибо благодарит Бога. И тот, кто не принимает какую-либо пищу, делает это во имя Господа, потому что также возносит благодарность Богу.**

Рим. 14:5-6

хто може робити те, що вважає правильним, і при цьому не відчувати себе винуватим. Той же, хто вагається, буде засуджений Богом, якщо з'їсть що-небудь з того, що вважає неправильним вживати в їжу. Бо він чинить так, хоча і не вірить, що це правильно. А все, що відбувається без віри, - гріх. **Храни свої убеждения между собой и Богом. Блажен, кто может поступать, как считает правильным, и при этом не чувствовать себя виноватым. Тот же, кто колеблется, будет осуждён Богом, если съест что-либо из того, что считает неправильным употреблять в пищу. Ибо он поступает так, хотя и не верит, что это правильно. А всё, что совершается без веры, - грех.**

Рим. 14:22-23



Сумління – це реакція на виконання або порушення особистих переконань людини. Совесть – это реакция на исполнение или нарушение личных убеждений человека.



Відповідальність людини, не просто сліпо керуватись своїм сумлінням думаючи, що воно завжди добре (правильне), а свої переконання формувати на Божих принципах. Ответственность человека, не просто слепо руководствоваться своей совестью полагая, что она всегда добрая (правильная), а свои убеждения формировать на Божьих принципах.



Тільки тоді, коли переконання будуть сформовані в Божому Слові і на принципах Царства Божого, сумління людини буде добре, і керуючись ним людина буде діяти правильно. **Тільки тогдa, когдa убеждения будут сформированы в Божьем Слове и на принципах Царства Божьего, совесть человека будет доброй и руководствуясь ею человек будет поступать правильно.**





Божий Закон
Божий Закон



Божий Закон
Божий Закон



розуміння
переконання
понимание
убеждения

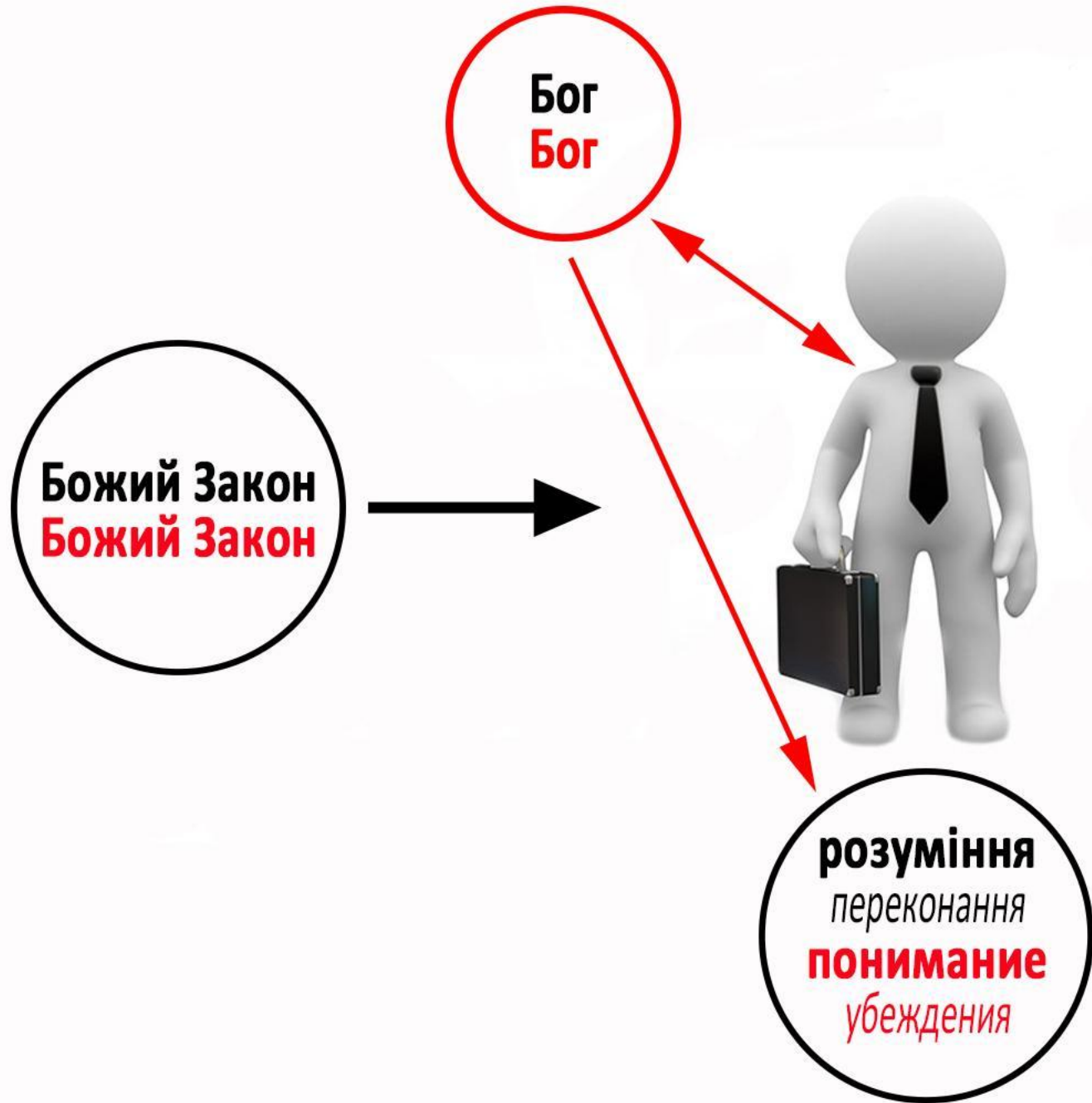
Божий Закон
Божий Закон



Бог
Бог



розуміння
переконання
понимание
убеждения





сумління **совість**

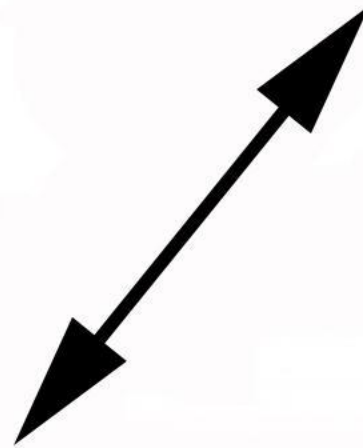


Бог
Бог

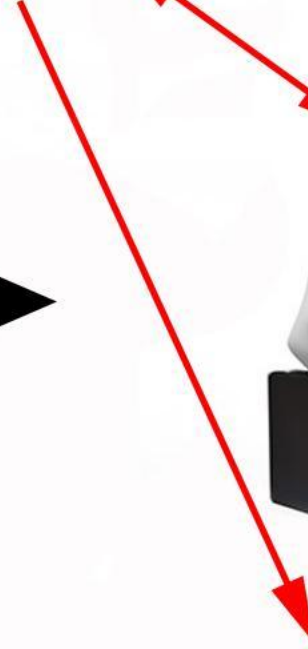
Божий Закон
Божий Закон



дія
через переконання
действие
через убеждения



розуміння
переконання
понимание
убеждения





І я пильно дбаю (роблю все, що в моїх силах) про те, щоб завжди мати сумління невинне, перед Богом і перед людьми. **Посему і сам подвизаюсь (делаю все, что в моих силах) всегда иметь непорочную совесть пред Богом и перед людьми.**

Дії 24:16



Сумління у відносинах. **Совість в отношениях.**



Сумління у відносинах. **Совість в отношениях.**

- **Відносини з людьми. Отношения с людьми.**



Сумління у відносинах. **Совість в отношениях.**

- **Відносини з людьми. Отношения с людьми.**
 - ✓ **Відносини в церкві. Отношения в церкви.**



у світі ніщо, і що іншого Бога нема, окрім Бога Одного. Бо хоч і існують так звані боги чи на небі, чи то на землі, як існує багато богів і багато панів, та для нас один Бог Отець, що з Нього походить усе, ми ж для Нього, і один Господь Ісус Христос, що все сталося Ним, і ми Ним. **Итак об употреблении в пищу идоложертвенного мы знаем, что идол в мире ничто, и что нет иного Бога, кроме Единого. Ибо хотя и есть так называемые боги, или на небе, или на земле, так как есть много богов и господ много, — но у нас один Бог Отец, из Которого все, и мы для Него, и один Господь Иисус Христос, Которым все, и мы Им.**

1 Кор. 8:4-6



поклонялися ідолам, і коли вони їдять жертвне м'ясо, то вважають (переконані) це поклонінням ідолам, і їх чутливе сумління стає нечистим. Але їжа не наблизить нас до Бога. Якщо ми не їмо, то нам анітрошки не гірше; як якщо і їмо ми, то нам анітрохи не краще. **Но не все имеют это знание. Некоторые до недавнего времени ещё поклонялись идолам, и когда они едят жертвенное мясо, то считают (убеждены) это поклонением идолам, и их чувствительная совесть становится нечистой. Но пища не приблизит нас к Богу. Если мы не едим, то нам нисколько не хуже; как если и едим мы, то нам нисколько не лучше.**

1 Кор. 8:7-8



**давитися тілівки, щоб ця ваша воля не змусила тих, хто
слабкий духом, впасти в гріх. Бо, якщо хтось, у кого
чутливе сумління, побачить, що ви, наділені знанням, їсте
в язичницькому храмі, то хіба це не заохотить його
почати їсти м'ясо, принесене в жертву ідолам? **Смотрите
только, чтобы эта ваша свобода не вынудила тех, кто
слаб духом, впасть в грех. Ибо, если кто-то, у кого
чувствительная совесть, увидит, что вы, наделённые
знанием, едите в языческом храме, то разве это не
поощрит его начать есть мясо, принесённое в жертву
идолам?****

1 Кор. 8:9-10



Той, хто слабкий, знищений буде від ваших знань, той самий брат ваш, за кого помер Христос! І грішачи таким чином проти своїх братів та вражаючи їхнє чутливе сумління, ви грішите проти Христа. **Тот, кто слаб, уничтожен будет от ваших познаний, тот самый брат ваш, за кого умер Христос! И греша таким образом против своих братьев и уязвляя их чувствительную совесть, вы грешите против Христа.**

1 Кор. 8:11-12



І тому, коли їжа спонукає брата мого грішити, то я ніколи більше не буду їсти м'яса, щоб не ввести брата мого в гріх. І тому, если пицца побуждає брата мого грішити, то я ніколи більше не буду їсти м'яса, щоб не ввести брата мого в гріх.

1 Кор. 8:13



Сумління у відносинах. **Совість в отношениях.**

- **Відносини з людьми. Отношения с людьми.**
 - ✓ **Відносини в церкві. Отношения в церкви.**
 - ✓ **Відносини в світі. Отношения в мире.**



Їжте будь-яке м'ясо, що продається на м'ясному ринку, не ставлячи питань, що виникають через докір сумління, бо "земля і все на ній належить Господу". **Ешьте любое мясо, продаваемое на мясном рынке, не задавая вопросов, вызываемых укорами совести, ибо "земля и всё на ней принадлежит Господу".**

1 Кор. 10:25-26



Якщо невірний запросить тебе і ти вирішиш піти, їж все, що ставлять перед тобою, не ставлячи питань що виникають через докори сумління. Але якщо хтось скаже тобі: "Ось м'ясо, яке було запропоновано в якості жертви", то не їж його заради блага того, хто повідомив тобі про це, і заради сумління. **Если неверующий пригласит тебя и ты решишь пойти, ешь всё, что ставят перед тобой, не задавая вопросов из-за угрызений совести. Но если кто-то скажет тебе: "Вот мясо, которое было предложено в качестве приношения", то не ешь его ради блага того, кто сообщил тебе об этом, и ради совести.**

1 Кор. 10:27-28



Під «сумлінням» я маю на увазі не твоє власне, а сумління іншого. Бо моя воля не повинна бути засудженою судженням сумління іншого. Под "совестью" подразумеваю я не твою собственную, а совесть другого. Ибо моя свобода не должна быть осуждённой суждением совести другого.

1 Кор. 10:29



бо володар Божий слуга, тобі на добро. А як чиниш ти зле, то бійся, бо не дармо він носить меча, він бо Божий слуга, месник у гніві злочинцеві! Тому треба коритися не тільки ради страху кари, але й ради сумління. **ибо начальник есть Божий слуга, тебе на добро. Если же делаешь зло, бойся, ибо он не напрасно носит меч: он Божий слуга, отмститель в наказание делающему злое. И потому надобно повиноваться не только из страха наказания, но и по совести.**

Рим. 13:4-5



Майте добре сумління, щоб тим, за що вас обмовляють, немов би злочинців, були посоромлені лихословники вашого поводження в Христі. *Имейте добру совість, дабы тем, за что злословят вас, как злодеев, были постыжены порицающие ваше доброе житие во Христе.*

1 Пет. 3:16



Сумління у відносинах. **Совість в отношениях.**

- **Відносини з людьми. Отношения с людьми.**
 - ✓ **Відносини в церкві. Отношения в церкви.**
 - ✓ **Відносини в світі. Отношения в мире.**
- **Відносини з Богом. Отношения с Богом.**



Цей наказ передаю тобі, сину Тимофію, згідно з пророцтвами, що були раніше про тебе сказані, аби ти ними боровся доброю боротьбою, маючи віру та добре сумління, яке дехто відкинув і відпав від віри. **Преподаю тебе, сын мой Тимофей, сообразно с бывшими о тебе пророчествами, такое завещание, чтобы ты воинствовал согласно с ними, как добрый воин, имея веру и добрую совесть, которую некоторые отвергнув, потерпели кораблекрушение в вере;**

1 Тим. 1:18-19



А Дух ясно говорит, що від віри відступляться дехто в останні часи, ті, хто слухає духів підступних і наук демонів, хто в лицемірстві говорить неправду, і спалив (знищив розпеченим металом) сумління своє, **Дух же ясно говорить, что в последние времена отступят некоторые от веры, внимая духам обольстителям и учениям бесовским, через лицемерие лжесловесников, сожженных (уничтожил розкалённым металом) в совести своей.**

1 Тим. 4:1-2



*Істину кажу в Христі. Я не обманюю, і нехай моє сумління, освячене (що знаходиться у владі) Духом Святим, буде мені в цьому свідком: **Істину говорю во Христе. Я не лгу, и пусть моя совесть, освящённая (находящаяся во власти) Духом Святим, будет мне в этом свидетелем:***

Рим. 1:9



Завдання християнина, всі свої переконання і погляди формувати в Слові Божому і в принципах Царства Божого, через відносини з Святим Духом. І тільки тоді, коли вони будуть так сформовані, сумління Божої людини буде добрим, таким, яким вона його обіцяла Богу.

Задача християнина, все свої убеждения и взгляды формировать в Слове Божьем и в принципах Царства Божьего, через отношения со Святым Духом. И только тогда, когда они будут так сформированы, совесть Божьего человека будет доброй, такой, какую он её обещала Богу.



Бо це нам хвала, свідчення нашого сумління, що в святості й чистості Божій, не в тілесній мудрості, але в Божій благодаті жили ми на світі... *Ибо похвала наша сия есть свидетельство совести нашей, что мы в простоте и богоугодной искренности, не по плотской мудрости, но по благодати Божией, жили в мире...*

2 Кор. 1:12





Maranatha 

ШКОЛА

ПРАКТИЧНОГО
ХРИСТИЯНСТВА